



Seit über 45 Jahren ist Five Office Ltd als erfolgreicher Partner und Dienstleister im Gesundheitswesen und für Pharma-Unternehmen im In- und Ausland tätig. Die Förderung junger Talente ist uns ein Anliegen. In unserem Translation-Team bietet sich ab August 2024 oder nach Vereinbarung ein spannender Berufseinstieg als

### **Trainee Übersetzungen Deutsch/Italienisch, 80% (w/m/d)**

#### **Diese Perspektive bieten wir Ihnen**

- Pokern? Nein, Slot nutzen und Theorie und Praxis beim Zwischenstopp verbinden. Vom Bachelor-Abschluss bis zur Aufnahme des Masterstudiums lernen Sie vom erfahrenen Team.
- Joker: Verrichten Sie nicht nur einen Job, sondern erledigen Sie die Praktikumsphase gleich auf dem Weg zum Masterstudium.
- Jackpot: Im Idealfall starten Sie mit uns durch und sind während des anschließenden Masterstudiums in Teilzeit weiter bei uns im Einsatz.

#### **Ihre Trainee-Position beinhaltet**

- Lektorat und Qualitätssicherung professioneller Übersetzungen für Zielgruppen (Fachpersonen, Patienten) im Bereich Medizin und Pharma.
- Unterstützung in der Auftragsabwicklung, Kontakte mit Kunden und externen, wissenschaftlichen Experten verschiedener Sprachen.
- Administrative Aspekte rund um die Projekte und Unterstützung im Projekt Management.
- Erste Berufserfahrung und Unterstützung auf Ihrem Weg zum Master-Abschluss.

#### **Mit diesem Background begeistern Sie uns**

- Erlangter bzw. unmittelbar bevorstehender Bachelor-Abschluss in Übersetzung oder angewandter Linguistik.
- Bilingue? Mit Muttersprach-Niveau in Deutsch/Italienisch sind Sie Ansprechperson für diese Sprachkombination. Mit zusätzlichen Französisch- oder Englischkenntnissen unterstützen Sie unser Team im daily business.
- Sie formulieren exakt und stilsicher und sind versiert mit CAT-Tools und Office-Programmen.
- Artificial Intelligence ist für Sie ein spannendes und zukunftsträchtiges Arbeitswerkzeug.

- Sie sind eine offene, freundliche, zuverlässige und kompetente Persönlichkeit mit Eigenverantwortung und guten Kommunikationsfähigkeiten.
- Als Teamplayer verfügen Sie über eine „hands-on“ Mentalität und zeichnen sich durch eine dienstleistungsorientierte Arbeitsweise aus.

### **Ihre FIVE Benefits**

Nach der auf 6 Monate befristeten Praktikumszeit besteht die Option auf eine Festanstellung in einem angenehmen Arbeitsumfeld mit teilweiser Homeoffice-Möglichkeit. Neue Horizonte durch Zusammenarbeit mit unseren Teams in Clinical Research, Regulatory Affairs und Marketing/Communication. 5 Wochen Ferien und 3 Monate Sabbatical nach 3 Jahren für Ausbildung oder Studienreise. Zeitgemässe Arbeitsmodelle und Sozialleistungen. Schlanke Strukturen und kurze Entscheidungswege in dynamischem Familienunternehmen. Abwechslungsreiche Projekte mit internationalen Kontakten. Regelmässige Events. Guter Teampirit.

### **Haben wir Ihr Interesse geweckt?**

Senden Sie Ihr vollständiges Bewerbungsdossier an Andrea Gerber ([andrea.gerber@five.ch](mailto:andrea.gerber@five.ch)) und entdecken Sie, wie Sie bei uns weiterkommen.

